# JOURNAL DE LA SOCIETE DE SAPEURS-POMPIERS LA CHAUX-DE-FONDS

# L'ABEILLE AU FEU



No 3/96

ETAMPES - ETAMPAGES
pour boîtes de montres en tous genres

**GRISEL ETAMPES SA**

Jacob-Brandt 63 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/ 913 81 81 - Fax 032/913 81 83

EH

*Maîtrise fédérale*
*Pierre-Alain Widmer*

***Electricité des Hêtres sa***

*Electricité courant fort*
*Téléphone*
*Paratonnerre*

*Rue des Hêtres 4*
*Case postale 2303 La Chaux-de-Fonds*
*Tél. 032/ 968 37 55*
*Fax 032/968 42 82*

Le tirage de ce journal vous est offert par

EVRO photocopies SA
***BUREAUTIQUE 2610 ST-IMIER***

***Agence***
**TOSHIBA**
***Copieurs - Fax***

*Votre partenaire en bureautique*

Dr Schwab 6 CH-2610 St-Imier Tél. 032 / 9 411 410 Fax 032 / 9 414 007




# L'ABEILLE AU FEU

**JOURNAL DE LA SOCIETE DE SAPEURS-POMPIERS LA CHAUX-DE-FONDS**

## SOMMAIRE

Contenu

| | |
|---|---|
| 1 | Le mot du président |
| 2 | Cour cantonal à Boudry |
| 3 | Feu Jacob-Brandt 80 |
| 4 | Jeux |
| 5 | Pique-nique familial |
| 6 | Téléthon 96 |
| 7 | Il était une fois |
| 8 | Noël des enfants |

Vous pouvez aussi y participer en adressant vos documents, sur support papier ou informatique. A la case postale de la société en mentionnant "Journal L'Abeille au feu"

S'il y a de la demande, une page "BOURSE" pourra être éditée vous permattant d'échanger, de rechercher ou de vendre votre surplus. Vos articles, publication gratuite à:

Société Sapeurs-pompiers
case postale 4044
2304 La Chaux-de-Fonds

## Le mot du président

Chers amis pompiers,

La fin de l'année approchant gentiment, l'heure est au bilan.

Tout d'abord, un énorme travail a été accompli dans l'ombre durant toute l'année écoulée concernant l'organisation du 100ème anniversaire de la Société, ou bons nombres d'anciens se sont joints à nous dans cette tâche ardue.

Une importante besogne nous a tenu à coeur cette année : la réactualisation de la liste des membres de la Société en fonction des statuts en vigueur. Une légère diminution des membres a été enregistrée, pour se porter aux environs de 170 membres.

Le comité quant à lui a préparé les manifestations, demandant de plus en plus de travail pour malheureusement un minimum de résultat, surtout concernant la participation des membres. Pour exemple, la torée familiale n'a attiré que cinq familles en dehors du comité !

Concernant les activités futures de la Société, nous vous réservons un "scoop" pour une sortie familiale, qui sera révélé lors de l'assemblée générale du 14 mars 1997. Les manifestations habituelles de la Société auront à nouveau lieu cette année, mais sous une forme différente pour attirer un plus grand nombre de personnes !

Je ne terminerai pas ce mot sans vous souhaiter à vous et à vos familles, d'agréables fêtes de fin d'année. Mon voeu le plus cher est de pouvoir tous vous rencontrer lors de nos prochaines manifestations.

Le Président

Serge Widmer



# Humour

# Fondation Neuchâteloise des Centre ASI

## Foyer et atelier pour handicapés

Genre d'activités
Fabrication, vente et sous-traitance de:

- Mécanique
- Reprises industrielles
- Conditionnements
- Menuiserie
- Caisserie
- Jouets
- Instruments
- Microfilmage
- Imprimerie
- Tôlerie
- Soudage
- Plastification
- Palettes
- Cycles
- Blistage, skinage

Nous voulons travailler pour vous... Faites-en l'expérience

Terreaux 48
2303 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 967 96 50

Rue des Corcelles 4b
2034 Peseux
Tél. 032 / 731 78 33

Rue de la promenade 5
2105 Travers
Tél. 032 / 863 22 35

Hôtel de la croix-d'Or
Au coeur de la vielle ville

Restaurant
Bar
Pizzeria

*Il Caminetto*
Spécialités italiennes
Pâtes maison

20 lits
Parking à proximité
Salles pour société 150 places

2300 La chaux-de-Fonds
Rue de la Balance 15
Tél. 032 / 968 43 53
***José et Manuela Nieto***

**PIZZA AU FEU DE BOIS**

# Cours Cantonal de Boudry 1996

Le cours Cantonal des Sapeurs-Pompiers s'est déroulé dans le bas du canton du 14 au 18 octobre de cette année.

Plus de cent participants et une vingtaine d'instructeurs, provenant d'une trentaine de communes du canton, se sont répartis les différentes disciplines ( Tonne-pompe et motopompe, protection de la respiration, futurs et nouveaux commandants et préparation au cours fédéral d'instructeur I ).

Comme d'habitude le cours de protection de la respiration a attirer énormément de participants, du fait qu'il faut sans cesse s'améliorer tant bien du côté technique que du côté physique, dans ce domaine de plus en plus mis à l'épreuve.

Notre bataillon était représenté dans les trois disciplines principales, ainsi que quelques hommes des groupes PS.

Une présentation d'un train d'extinction et de sauvetage des CFF a permis à toutes les classes, de se rendre compte du matériel dont disposent les CFF en cas d'accident le long d'une voie ferrée ou dans un tunnel.

Il est bon de rappeler que beaucoup de participants à ce cours prennent congé sur leurs vacances ou sur leurs heures supplémentaires pour y participer!

Ce cours possédait une dernière particularité: c'était le dernier cours organisé par le Major Willy Gattolliat, qui sera remplacé dès l'année prochaine par le Capitaine Petermann du Landeron.

A. Jacot & S. Schmid

# VIOLENT FEU D'APPARTEMENT
# JACOT-BRANDT 80

Alarmés à 18h00, les premiers secours se rendent sur place au moyen de trois véhicules.

En arrivant sur les lieux, une épaisse fumée noire se dégage du rez-de-chaussée. N'ayant pas la possibilité d'utiliser les escaliers enfumés, les locataires se réfugient sur les balcons.

Sortie par un locataire, une bonbonne de gaz est en flamme à l'extérieur du bâtiment. Une fois la bonbonne éteinte, une première équipe munie d'appareils respiratoires s'engage dans le bâtiment où le feu menace de s'étendre à l'étage supérieur. Une chaleur intense y règne.

Dans un premier temps, une évacuation avec le camion échelle n'est pas possible en raison du jardin. (voir schéma)

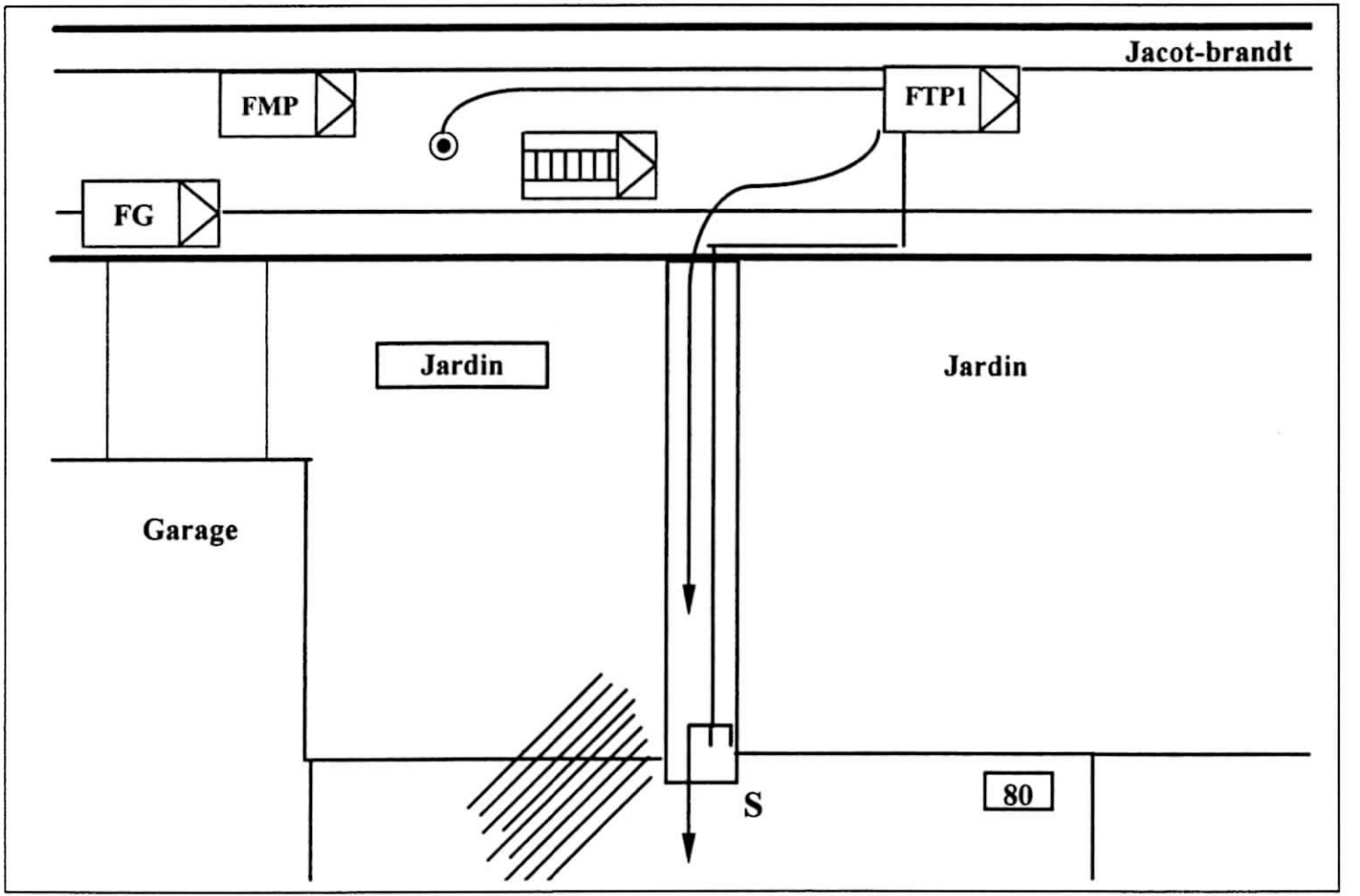
Alarmés très vite, une vingtaine d'hommes du bataillon se rendent sur place, immédiatement une lance est installée en protection au 1er étage.

Par chance, le feu perd de son ampleur et les locataires peuvent enfin être évacués du bâtiment par la cage d'escalier. Deux d'entre eux ont dû être hospitalisés, l'un pour un problème cardiaque et l'autre en état de choc.

Une avarie du chauffage d'appoint semble être la cause de l'incendie.

L'intervention s'est terminée aux environs de 21h00.

P.P 4.09.96


Jacot-brandt
FMP
FTP1
FG
Jardin
Jardin
Garage
S
80

# Coloriage



swiss made g+m elektronik ag

**SONORISATION - SURVEILLANCE VIDEO**

**Bureau Suisse Romande**

**032 / 731.29.96 tél.**

**032 / 731.33.59 fax**

**JP Bandelier**
**Chasselas 13**
**2006 Neuchâtel**

Restaurant Piscine-Patinoires



Famille Rolf Fischer
Mélèzes 2-4
2300 La Chaux-de-Fonds
032 913 20 94

## Soleil sur Cormoret
Pique-nique familial 29.9.1996

Une petite vingtaine de personnes se sont renduent sur place pour notre pique-nique familial, dans un cadre très sympathique.

A 10h00 les premières bûches réchauffaient l'atmosphère.

Après l'apéro offert, les premières senteurs de grillades se répendaient et tout le monde a pu profiter des tables installées à l'extérieur.

Pendant que les grands buvaient leurs cafés, les enfants ont pu profiter des vastes espaces pour s'amuser ensemble et se divertir aux quelques petits jeux organisés.

**Malgré le peu de participation, la journée fut très sympathique et une bonne ambiance règnait.**

Merci à tous et à bientôt lors de nos prochaines manifestations.


# AU RUISSEAU FLEURI

Votre magasin de fleurs Place du Marché 6 ✆ 032/ 968 41 50

M.-L. Quaranta

Mariage

Décoration de voitures

Banquets

Anniversaires




Paniers fleuris

Bouquets assortis

Couronnes

## Quoi de plus fidèle que des fleurs

Nos variétés de fleurs fraîches sont livrables tous les jours de la semaine, y compris le dimanche.





# PAUL EHRBAR SA

## Eaux minérales & bières

Rue du Parc 135
2300 LA Chaux-de-Fonds
Tél. **032 / 926 42 50**
Fax 032 / 926 02 95

**BIM** Bureautique Intervention Maintenance

Claude Müller
succ. d'Ernest Leu

**Réparation**

2300 La Chaux-de-Fonds
Rue de la Charrière 13
Tél. et Fax: 032 / 968 25 68

**ALIMENTATION**
**Livraison à domicile**

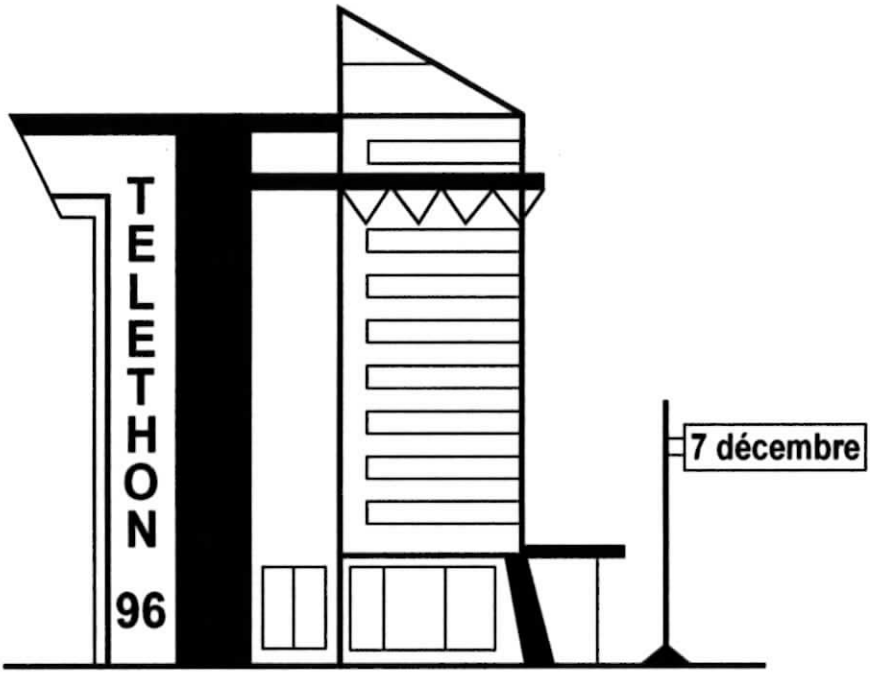
**Patricia et Domenico Raia**

**Rue du Doubs 113**
**2300 La Chaux-de-Fonds**
**Tél. 032 / 913 55 42**



*Mario D'Andrea*
*Jardinier-paysagiste*

*Rue de 1er Août 13*
*2300 LA Chaux-de-Fonds*
*Tél. 032 / 968 79 54*




## TELETHON 96

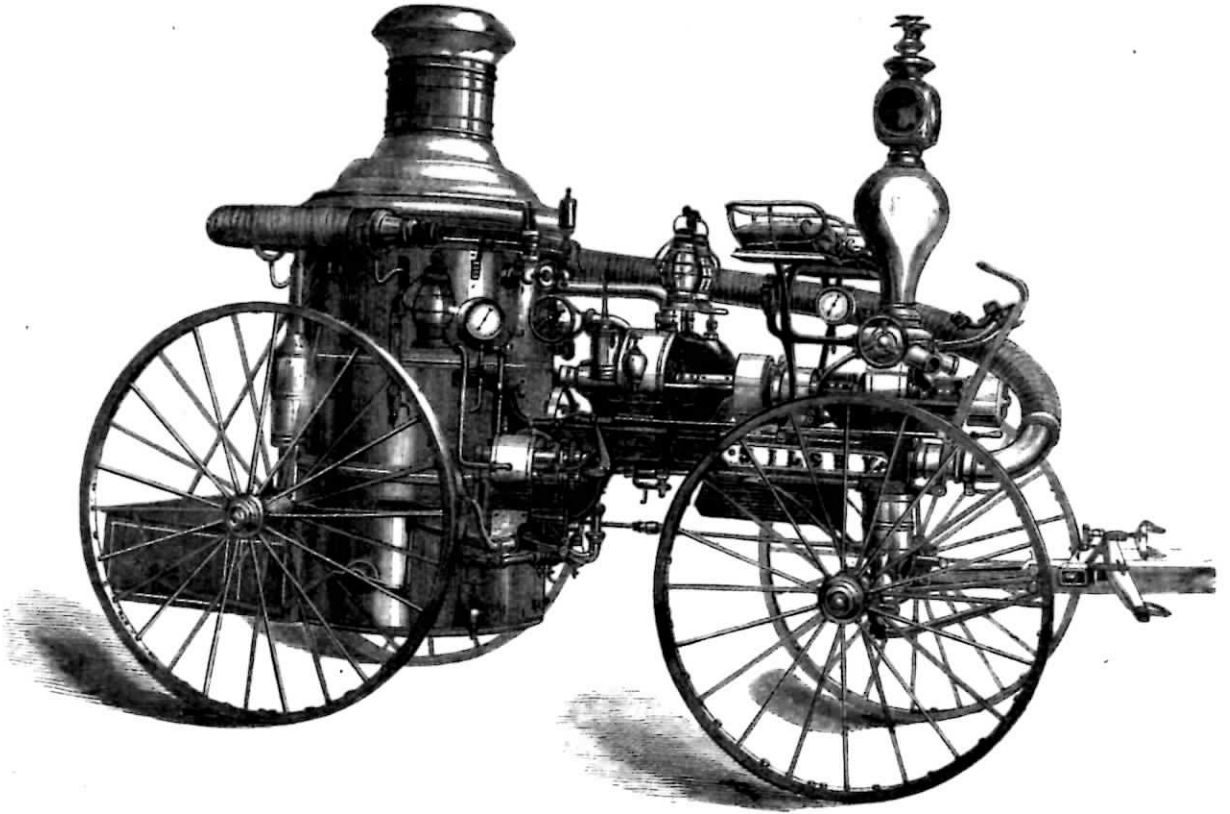
Pour la troisième fois la Société participera à la fête du Téléthon sur la place du corbusier.

A cette occasion vous pourrez vous restaurer durant toute la journée à la cantine.

Si des personnes seraient disposées à travailler ce jour, elle sont priées de prendre contact avec le président S.Widmer au No de tél. 077/ 372 801

# Merci d'avance

Venez donc nombreux nous retrouver lors de cette manifestation



Pompe aspirante et foulante à vapeur, modèle 1878.

## Garage des Stades

Charrière 85 Tél. (032) 968.68.13

**2300 La Chaux-de-Fonds**

**André Miche**
**Bernard Helbling**



Incroyable! A partir de Fr. 13 350.- * déjà
*Prix net

HIJET Le grand petit utilitaire

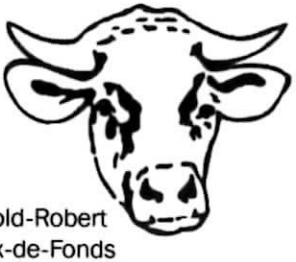


**CHEZ TONY**

*L'artisan des pâtes fraîches: Lasagne, Canellonis, pizzas précuites à l'emporter, tortellini,*

**Numa-Droz 2a**
(entrée début de la rue de Bel-Air)
**2300 La Chaux-de-Fonds**

## Boucherie du Grand Pont



**F. Widmer**
110, rue Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 913 19 94

## Plaque 2001 SA

*Ebauches Recherche et Développement Cadrans*

Alexis-Marie Piaget 73
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/968 04 27 - Fax 032/968 45 62

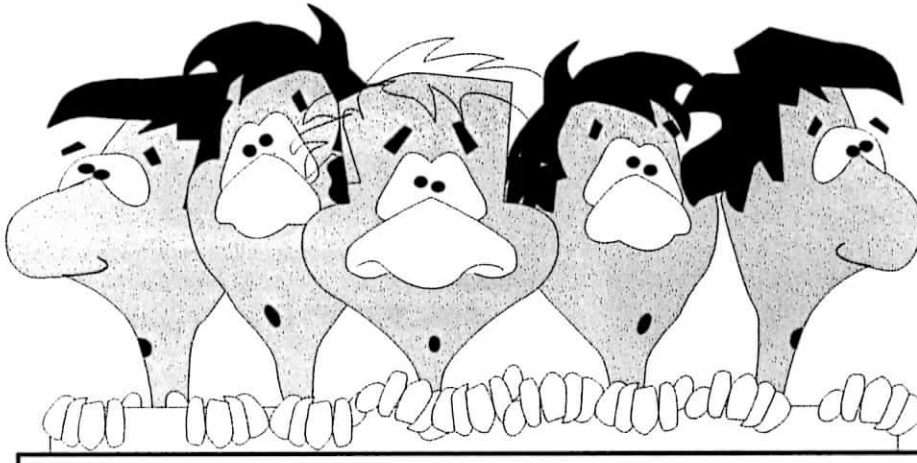
STUDIO 24

**COIFFURE**

**MASCULIN**

**FÉMININ**

***Caroli Fischer***
***Téléphone 032/914 23 53***
***1er étage (ascenseur)***
***Grenier 24***
***2300 La Chaux-de-Fonds***



**ATTENTION**

Rectification de la date pour l'assemblée générale qui aura lieu le 14 mars 1997 et non le 15 mars comme mentionnée dans l'agenda .

**<u>Activités 96 /97:</u>**

l'apéritif de début d'année le 10 Janvier 1997

Match au loto 28 Février 1997

le Comité

*Votre conseiller:*
David Lienhard
Assureur-pompier
Industrie 26
2300 La Chaux-de-Fonds
032 / 968.21..21

**HELVETIA PATRIA**

Toutes branches d'assurance



Suite à une incapacité de gain on peut perdre partiellement ou totalement son revenu

**Qu'avez vous prévu comme revenu de remplacement ?**



En cas de décès

**De combien avez-vous besoin pour garantir à vos proches ou aux personnes que vous avez à charge un niveau de vie satisfaisant ?**



A la retraite le coût de la vie est le même que pour une personne qui travaille. De plus on souhaite encore s'offrir quelques plaisirs et avoir un revenu sûr

**Quels sont vos besoins pour avoir une sécurité financière tout au long de votre vie ?**